

DIVINE MERCY SUNDAY

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**
3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director
Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours
Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE
Sunday Masses:
7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass
4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**
8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish
First Saturday Mass
8:30 a.m. in English

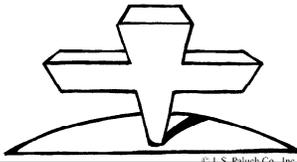
POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

**Roman Catholic Church
Diocese of Orange**

APRIL 19, 2009

19 KWIECIEŃ 2009

**SECOND SUNDAY OF EASTER
(DIVINE MERCY SUNDAY)
APRIL 19, 2009**



Who indeed is the victor over the world but the one who believes that Jesus is the Son of God?

1 John 5:5

SO THAT YOU MAY BELIEVE

It is not often that the author of one of the books of the Bible comes right out and tells us directly why he is writing what he is writing. In this Sunday's Gospel reading, taken from the conclusion of John's Gospel, the author tells us that he has chosen to record these events so "that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name" (20:31).

The letter of John echoes this idea by saying that "[e]veryone who believes that Jesus is the Christ is begotten by God" (5:1)—what we might refer to as being "born again." Our reading from the Acts of the Apostles for this Second Sunday of Easter shows us exactly what it looks like when believers are born again through faith.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

BUDGET COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our first 6 months Budget Comparison Report for period ending December 31, 2008 for the fiscal year 2008/2009.

Financial Update Ending December 31, 2008

	Budget	Actual
Income	\$273,798	\$287,138
Expenses	\$245,257	\$226,948
	+\$28,541	+\$60,190

Net Increase \$60,190 verses budget of \$28,541

Our Sunday collections were up +\$4,404 verses budget. PSA rebates for the last six months were also +\$8,863. Our office salary expenses were down -\$12,395 due to better management of our office staff and volunteer work. Our Office supplies were also under budget -\$4,058. Utilities were up +\$2,314.

The good news, in spite of current economical conditions, is that the Polish Center is operating in a financially efficient manner and controlling our expenses. The other good news is as of right now *we do not have to use the PSA rebates for normal operating income.* Work is under way to update our kitchen. The new design and energy efficient appliances will also save us utility expense. Your continue support of our Polish Center is appreciated. If you have not made your PSA pledge please take a moment and help us meet our goal of 250 families participating in helping both our Polish Center and the Diocese of Orange.

If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henry.

Rick Kobzi-Chairman, Danuta Pilip, Grzegorz Chilecki, Tony Krawczak, Fred Piterak

Mass Schedule

- Sat 4/18 4:00pm +Dolores Hawkins from Kathy, Steve, Dean & Megan Kendall
- Sun 4/19 9:00am Sister Gloriana Bednarski and Honduran Mission from Gloria and Al Shkoler
- 10:30am +Jan Radyno w rocznicę śmierci od Żony
- Sat 4/25 4:00pm +Cecylia Zatoka on 1st Anniversary of death from Family
- Sun 4/26 9:00am +Micheline Ruscitto from Pierette, Sue & Jackie
- 10:30am +Ks. Julian Kwiatkowski od Teresy Wyszomirskiej
- Fri 5/1 8:30am +Gonzalo Steere
- 7:30pm +Tony Rudziński od Żony
- Sat 5/2 8:30am +Frank Liggett from Poly Liggett
- 4:00pm +Kristan DiBenedetto- 13th Anniversary of death from Patty and Rick Kobzi
- Sun 5/3 9:00am +Jerry Nolan from Polly Liggett
- 10:30am +Aleksander i +Genowefa Figura od Barbary i Ewy Lipiński

TODAY'S READINGS

First Reading — With great power the apostles bore witness to the resurrection of the Lord Jesus (Acts 4:32-35).

Psalms — Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting (Psalm 118).

Second Reading — The victory that conquers the world is our faith (1 John 5:1-6).

Gospel — Blessed are those who have not seen and have believed (John 20:19-31).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday: Second Sunday of Easter; Divine Mercy Sunday; Orthodox Easter
- Tuesday: St. Anselm; Yom Ha-Shoa (Holocaust Remembrance Day)
- Wednesday: Earth Day; Administrative Professionals Day
- Thursday: St. George; St. Adalbert
- Friday: St. Fidelis of Sigmaringen; Arbor Day
- Saturday: St. Mark

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Acts 4:23-31; Jn 3:1-8
- Tuesday: Acts 4:32-37; Jn 3:7b-15
- Wednesday: Acts 5:17-26; Jn 3:16-21
- Thursday: Acts 5:27-33; Jn 3:31-36
- Friday: Acts 5:34-42; Jn 6:1-15
- Saturday: 1 Pt 5:5b-14; Mk 16:15-20
- Sunday: Acts 3:13-15, 17-19; Ps 4; 1 Jn 2:1-5a; Lk 24:35-48

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 2 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz. 4:32-35; 1J. 5:1-6; J. 20:19-31

***Błogosławieni, którzy nie widzieli,
a uwierzyli...***

Konkretne życie z wiary ukazuje fragment z Dziejów Apostolskich w dzisiejszym pierwszym czytaniu. Jest to ogólna charakterystyka życia pierwszych wierzących w Zmartwychwstałego. Trwają oni w nauce apostoelskiej i w braterskiej wspólnotcie. Czują się zbratani poprzez wiarę w *łamanie chleba* i w modlitwie. Jest to skrót chrześcijaństwa, wyrażający się poprzez miłość i Eucharystię.

Zmartwychwstały Zbawiciel przychodzi po raz pierwszy do Apostołów ze słowami miłości. *Pokój wam* – powiedział. Nie życzy im pokoju, ale przekazuje im go. Pokazuje im ręce i bok, by się upewnili, że to On i że żyje. *Uradowali się zatym uczniowie, ujrzawszy Pana*. Poczym dodał: *Jak Ojciec Mnie posłał, tak i Ja was posyłam*. Apostołowie więc mają kończyć Jego misję, w Jego imieniu mają prowadzić dzieło zbawienia. Następnie tchał na nich i powiedział: *Weźmijcie Ducha Świętego! Którym grzechy odpuszczacie, są im odpuszczone, a którym zatrzymacie, są im zatrzymane*. Apostołowie i ich następcy otrzymali władzę dawania prawdziwego pokoju, by innych budzili do Życia mocą Ducha Jezusowego.

Ale Tomasz... nie był razem z nimi. Tomasz przeszedł do historii jako niewierny Tomasz. Uwiecznili go Ewangeliści i potwierdzili rzesze niedowiarków. Ale kiedy Jezus spotkał go tydzień później, Tomasz natychmiast wynaje wiarę: *Pan mój i Bóg mój*. Jezus pochwała go, dodając: *Uwierzyłeś dlatego, ponieważ Mnie ujrzałeś! Błogosławieni, którzy nie widzieli, a uwierzyli*. Jezus błogosławi nam, bo w wierze spotykamy, widzimy i dotykamy Go.

Czy trwamy w wierze przekazanej nam przez Apostołów i dzielimy się nią nawzajem? Czy budujemy wspólnotę chrześcijańską? Czy coniedzielnny pełny udział w Eucharystii daje nam siłę do łamania się z innymi sercem i braterską pomocą? Czy widać po nas, że Jezus naprawdę zmartwychwstał?



Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
04/11/09 7:30 p.m. Easter Vigil	\$3,001	\$154
04/12/09 7:00 a.m.	\$2,654	\$332
04/12/09 9:00 a.m.	\$4,619	\$261
04/12/09 10:30 a.m.	\$1,592	\$183
04/12/09 12:00 Noon	\$321	

Holy Thursday: \$505; Good Friday: \$888; Easter Basket Blessings: \$1,075.50; Easter Collection at Tomb: \$200; Easter Mailers: \$4,056

We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2008/09 fiscal year.

NIEDZIELA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO

Dziękujcie Panu, bo jest miłosierny.

Dziękujcie Panu, bo jest dobry!

Serce me cieszyć się będzie z Twojej pomocy,

Opowiem wszystkie cudowne Twe dzieła,

Śpiewać Twą cześć i radować Tobą, Najwyższy!

Panie, zaufałem Twemu miłosierdziu!**DZISIAJ OBCHÓD ŚWIĘTA
MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO:**12:00 - 3:00 pp Adoracja Najświętszego Sakramentu-
indywidualna i grupowa; okazja do spowiedzi

3:00 - Nabożeństwo i Koronka do Miłosierdzia Bożego.

Benedykcja; Procesja z kwiatami

Oddanie czci Relikwiom św. Faustyny

ZMARTWYCHWSTAŁY PANIE

Cóż Ci oddać mogę za dar Twojej miłości?

Czym Ci wynagrodzę za miłość bez miary

Za dobroć i czułość Twego serca Panie,

Serce me zmienię na wzór Twojego,

Pokorą otulę i u stóp Ci złożę.

Łzy skruchy jak perły kosztowne,

Oddam Tobie w darze.

Wiem, że mnie obronisz przed sądem,

Jak Magdalenę pokojem obdarzysz,

Spojrzeniem miłosiernym ku dobru skierujesz

I drogę świętości mi wskarzesz.

W dniu Zmartwychwstania oblicze odsłonisz,

W królestwie Twoim do serca przygarniesz,

Błaskiem swym Boskim

Jak koroną ozdobisz mnie Panie.

"Image" kwiecień 2004

**"O NIEPOJĘTE I NIEZGŁĘBIONE
MIŁOSIĘDZIE BOŻE,**

Kto Cię godnie uwielbić i wysławiać może,

Największy przymocie Boga Wszechmocnego,

Tyś słodka nadzieja dla ludu grzesznego.

W jeden hymn złączcie się gwiazdy i morze,

I wdzięcznie chwalcie Miłosierdzie Boże"

"NIEWIERNY" TOMASZ

Od czasów Tomasza pytanie jest znakiem wiary. Kto wierzy, poszukuje, przeczuwa, zgaduje, wątpi. Ci, którzy pytają, aby uwierzyć, mają swojego patrona i obrońcę w Tomaszu. On swoje wątpienie złożył w boku zmartwychwstałego Syna Bożego. "Pan mój i Bóg mój!".

"Pokój wam! Uwierzyłeś Tomasz, bo Mnie ujrzałeś. Błogosławieni, którzy nie widzieli, a uwierzyli!"..

Wiara jest dotknięciem w ciemności, gdzie niepewność przeradza się w pewność.

"Image" kwiecień

UCZYNNKI MIŁOSIERNE WZGLĘDEM DUSZY I CIAŁA:

Grzesznych upominać. Nieumiejętnych pouczać.
Wątpiącym dobrze radzić. Strapionych pocieszać.
Krzywdy cierpliwie znosić. Urazy chętnie darować.
Modlić się za żywych i umarłych
Głodnych nakarmić. Spragnionych napoić.
Nagich przydziać. Podróżnych w dom przyjąć.
Więźniów pocieszać. Chorych nawiedzać.
Umarłych pogrzebać

ŚWIĘTO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO "Jezu, ufam Tobie!"...

Pierwsza niedziela po Wielkanocy, *Święto Miłosierdzia Bożego* - ustanowione przez Jana Pawła II - jest dniem szczególnej czci Boga, dniem szczególnej łaski dla wszystkich. Jest dniem związanym z największą obietnicą Pana Jezusa, obietnicą zupełnego odpuszczenia win i kar (po dobrze odbytej spowiedzi i godnie przyjętej Komunii św.) Z obchodem Święta Miłosierdzia Bożego są związane niezwykle przywileje Pana Jezusa.

W dzienniczku Świętej Faustyny można spotkać co najmniej czternaście razy słowa Pana Jezusa mówiącego o ustanowieniu *Święta Miłosierdzia Bożego* (Dz. s 173): *pragnę, aby uroczyście obchodzone było w pierwszą niedzielę po Wielkanocy... aby było ucieczką i schronieniem dla wszystkich dusz, a szczególnie dla biednych grzeszników... W tym dniu otwarte są wszystkie upusty Boże, przez które płyną łaski... wylewam całe morze łask na dusze, które zbliżą się do źródła miłosierdzia Mojego*" (Dz. 268)

Miłosierdzie Boże jest największym przymiotem Boga i wyraża Jego miłość, nigdy nie ustającą wobec świata i człowieka, a szczególnie grzesznika. Święta Faustyna w swoim Dzienniczku określając wielkość *Miłosierdzia Bożego* używa przymiotników i obrazów: "wiekuista miłość, żywa krynica, nieskończona dobroć, czysty płomień, bezdenny ocean, przepaść miłosierdzia, przenikający promień, blask słońca".

"Św. Faustyna Kowalska" ks. Jan Machniak

WITAMY SIOSTRĘ GLORIANĘ BEDNARSKĄ, RSM

Misjonarka, Siostra Gloriana, którą Polski Ośrodek sponsoruje od 18-tu lat, odwiedza nasze Centrum 18 i 19 kwietnia, by powiedzieć nam o swej pracy misyjnej. Pracuje ona wśród bardzo ubogich w Misji w Tegucigalpa, Honduras. Jej Misja jest często jedyną ostoją i schroniskiem dla bardzo biednych wielodzietnych rodzin, sierot i chorych.

Druga kolekta dzisiaj, w niedzielę 19 kwietnia, będzie na pomoc i wsparcie pracy misyjnej Siostry Gloriany. Prosimy o hojność. Bóg Zapłać!

JAN PAWEŁ II O MIŁOSIERDZIU BOŻYM

"Nic tak nie jest potrzebne człowiekowi jak miłosierdzie Boże - owa miłość łaskawa, współczująca, wynosząca człowieka ponad jego słabość ku nieskończonym wyżynom świętości Boga.

Dzisiejszy człowiek potrzebuje naszego głoszenia miłosierdzia; potrzebuje naszych dzieł miłosierdzia i potrzebuje modlitwy o miłosierdzie. Nie zaniedbujmy każdego z tych wymiarów apostołstwa...

Chrystusowe orędzie miłosierdzia nieustannie dociera do nas w geście Jego rąk wyciągniętych ku cierpiącemu człowiekowi. Jezus wskazał nam też wielorakie drogi miłosierdzia, które nie tylko przebacza grzechy, ale wychodzi też naprzeciw wszystkim ludzkim potrzebom"...

SAINT FAUSTINA KOWALSKA - SECRETARY AND APOSTLE of the DIVINE MERCY

She was born and lived in Poland until her death in 1938 at the age of 33. Canonized by Pope John Paul II in the year 2000, she became the first saint of the Great Jubilee Year and of the Third Millennium. A simple nun of the Congregation of Sisters of our Lady of Mercy, a mystic, who in her diary entitled "*Divine Mercy in my Soul*" gives an account of profound revelations and extraordinary spiritual experiences, in which our Lord chose to entrust her with a very special mission. A mission, to announce anew to mankind the Gospel message of God's mercy, and to set forth new forms of devotion to God as mercy for everyone, especially those who most need it.

Among His requests, Jesus asked Saint Faustina to spread devotion to *the Divine Mercy* by asking faithful to venerate His Image with the signature: "*Jesus I trust in you*", to observe *the Feast of Mercy* on the Sunday after Easter, to pray *the Novena*, and *the Chaplet of Divine Mercy*, and to show mercy to others with actions, words and prayers. Through *Saint Faustina* Jesus revealed the message of *His Divine Mercy* - a message, which is now being spread throughout the world. Trust in God is the essence of His message.

"*Jesus I trust in You!*"

CHRIST IS HERE

Christ departed from our sight that we might return to our heart, and there find him. For he departed, and behold, he is here.

—St. Augustine

APRIL IS CHILD ABUSE PREVENTION MONTH

On the weekend of April 25 and 26, after all the Masses and at both exits, our Children's Library will have an educational, coloring and activities book available. The title is "Good Touch, Bad Touch" and it should be read by the parents first in preparation for going through the book with your children. Therefore, the books will be handed to the adult and not to the children. Thank you.

SPECIAL COLLECTIONS

So that you know where your generous donations are applied in the second collection at all Masses, please note that on April 10, Good Friday, the second collection is for the Holy Land; April 18 and 19, the second collection is for Sr. Gloriana Bednarski's Mission in Honduras; and April 25-26, the second collection is for the Catholic Home Missions Appeal.

Dziękuję and thank you so much for your generosity to these second collections.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Sometimes children acquire nicknames in childhood that stalk them through adulthood: "Pinky," "Boo-boo," and the like. This Sunday was once called "Low Sunday," a step down from Easter glory, and an unfortunate nickname since Easter rejoicing goes on for fifty days. Traditionally this is the day when the newly baptized put away their white baptismal robes and returned to their everyday life after a week of intense celebration. Of course, the goal was to take up everyday duties with a very new point of view.

A long title for the day was *Dominica in albis deposita*, or "The Lord's Day for Putting Away the Albs," so no wonder the nickname "Low Sunday" arose. In the old calendar it was also called "Quasimodo Sunday," after the first word of the opening chant, *Quasimodo geniti infantes*, or "As newborn infants," a reference to the newly baptized taken from the Epistle of Peter. Victor Hugo's bell-ringing hero in *The Hunchback of Notre Dame* was abandoned as an infant on the threshold of the cathedral of Paris on Low Sunday, 1467, and named "Quasimodo" for the feast.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

THE CELEBRATION OF THE FEAST OF THE DIVINE MERCY (APRIL 18TH & 19TH)

Sat.- 4pm & Sunday - 9am Mass - veneration of the Relic of St. Faustina;

Sunday: 12 noon - 3:00pm -

Adoration of the most Blessed Sacrament - individual and group; Confessions available;

3:00pm - Chaplet and Benediction;

Procession with flowers;

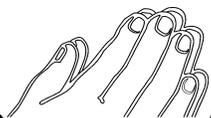
Veneration of the Relic of St. Faustina;

Jesus, I trust in you!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

CENTER CALENDAR BINGO THURSDAY EVENINGS DOORS OPEN AT 5:30 P.M. THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD WILL BE TUESDAY, APRIL 21, 6:30 P.M.



Pray for

Michael Ciecek, Robert Copeland, Joey Cortez, Karen Delaney, Dorothy Jena, Kim Kudlo, Jo Jorgensen, John Lindner, Jacqueline Oberle, Virginia Palus, Helen Stanek,

Ludwika Turek, Jesse Ureno, Joann Walls, and Stefania Zawistowska .

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

VERY SPECIAL THANK YOU – DZIEKUJE

A very special thank you to all who helped and participated in our Easter Week Liturgies and Services, especially the altar servers, Cantors, Organists, Environment Decorators, The Ladies Guild, the Polish Choir, and all the people behind the scenes that made everything happen. Our Center was truly a welcoming place for all to celebrate the Passion, Death and Resurrection of our Lord, Jesus Christ. We are a Team and it was nice to see everyone working to make it all happen. I could have not done it without the help and cooperation of everyone.

Fr. Henryk Noga - Director

SR. GLORIANA BEDNARSKI, R.S.M.

This weekend, Sister Gloriana Bednarski, R.S.M. is visiting us from her mission in Honduras. Our Center has partnered with her mission over the last 10 years, to help the very, very poor people in Tegucigalpa. Sister will stay after each Mass on that weekend if you would like to talk to her. The 2nd Collections on this weekend will be for the Mission. Thank you – your contributions are much appreciated. *Dziękuję.*

If you would like to send a personal donation during the year to Sr. Gloriana's Mission in Honduras, you may send a check to: Sisters of Mercy of the Americas. Please send the check to Sisters of Mercy of the Americas, 10024 S. Central Park Ave., Chicago, IL 60655-2131, Attn. Sr. Mary Golden. **In the notation section on the check, please be sure to write: For Sr. Gloriana's Honduran Mission.**

A CHEERFUL GIVER

A cheerful giver does not count the cost of what he gives. His heart is set on pleasing and cheering the one to whom the gift is given.

—St. Julian